



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
19 de agosto de 2005
Español
Original: inglés

Asamblea General
Décimo período extraordinario de sesiones de emergencia
Tema 5 del programa
Medidas ilegales israelíes en la Jerusalén oriental
ocupada y el resto del territorio palestino ocupado

Consejo de Seguridad
Sexagésimo año

Cartas idénticas de fecha 18 de agosto de 2005 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por la Encargada de Negocios interina de la Misión Permanente de Observación de Palestina ante las Naciones Unidas

Aunque se ha prestado mucha atención a la retirada de Israel de Gaza y de algunas zonas de la Ribera Occidental septentrional, acción que, según se ha anunciado ampliamente, producirá cambios positivos en la situación sobre el terreno, la Potencia ocupante sigue cometiendo violaciones sistemáticas de los derechos humanos, actos de terrorismo de Estado e incluso crímenes de guerra contra la población palestina bajo su ocupación. La difícil situación humanitaria a la que debe hacer frente la población palestina sigue empeorando mientras Israel, la Potencia ocupante, prosigue su campaña militar en el territorio palestino ocupado, asesinando e hiriendo a civiles, destruyendo bienes e imponiendo implacablemente castigos colectivos a toda la población civil palestina. Apenas transcurre un día sin que las fuerzas de ocupación israelíes sieguen una vida palestina, y en los dos últimos dos meses han sido asesinados 51 palestinos, entre ellos mujeres, niños y personas de edad avanzada.

Además de los asesinatos, los actos de destrucción y los castigos colectivos perpetrados por las fuerzas de ocupación israelíes, la población palestina sigue siendo objeto de constantes actos de hostigamiento, violencia y destrucción cometidos por los colonos israelíes ilegales. El último ataque de un colono ilegal se produjo con el telón de fondo de la tan ansiada y largamente esperada retirada israelí de la Franja de Gaza y de algunas zonas de la Ribera Occidental septentrional, tras 38 años consecutivos de brutal ocupación. El ataque se produjo ayer, miércoles 17 de agosto de 2005, en la Ribera Occidental septentrional, cerca del asentamiento ilegal israelí de Shilo, cuando un colono ilegal arrebató un arma a un guardia de seguridad israelí amenazándole con un cuchillo y abrió fuego a quemarropa, asesinando de forma brutal a cuatro civiles palestinos inocentes con absoluta impunidad. Dos palestinos murieron instantáneamente, y un tercero, que resultó herido, fue



llevado por el colono ilegal a otro lugar, donde lo remató a quemarropa. El cuarto palestino fue declarado hoy clínicamente muerto.

La Potencia ocupante ha permitido que los colonos israelíes ilegales, que actualmente son más de 400.000 en el territorio palestino ocupado incluida Jerusalén oriental, siembren el terror entre la población palestina y asesinen, destruyan y roben con flagrante impunidad. La Potencia ocupante debe rendir cuentas plenamente de los actos realizados por los colonos israelíes ilegales contra la población civil palestina y debe llevar ante la justicia a los autores de esos reiterados actos delictivos.

Además, mientras la atención se centra en la retirada de Israel de Gaza y de algunas zonas de la Ribera Occidental septentrional, el Primer Ministro Ariel Sharon anunció ayer que, tras la retirada de Gaza, de hecho proseguiría y se intensificaría su campaña de asentamientos coloniales. La comunidad internacional debe obligar a la Potencia ocupante a poner término a la confiscación y la destrucción de las tierras palestinas para establecer asentamientos ilegales y proceder a la construcción ilegal de su muro expansionista en el territorio palestino ocupado, incluidas Jerusalén oriental y las zonas circundantes.

Por su parte, los dirigentes palestinos están poniendo el máximo empeño para garantizar una retirada israelí satisfactoria y sin tropiezos de Gaza y de algunas zonas de la Ribera Occidental septentrional. La parte palestina confía sinceramente en que una retirada sin tropiezos sea el primer paso hacia la plena aplicación de la hoja de ruta con miras al logro de la solución biestatal de Israel y una Palestina independiente, soberana y con un territorio contiguo, que vivan juntas en condiciones de paz y seguridad con arreglo a las fronteras anteriores a 1967.

La presente carta está precedida de otras 219 que le hemos enviado sobre la crisis imperante en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental, desde el 28 de septiembre de 2000. Esas cartas, enviadas entre el 29 de septiembre de 2000 (A/55/432-S/2000/921) y el 6 de junio de 2005 (A/ES-10/303-S/2005/372) constituyen un registro básico de los delitos cometidos por Israel, la Potencia ocupante, contra el pueblo palestino desde septiembre de 2000. Por todos esos crímenes de guerra, el terrorismo de Estado y las violaciones sistemáticas de los derechos humanos perpetrados contra el pueblo palestino, Israel, la Potencia ocupante, debe rendir cuentas y los autores deben comparecer ante la justicia.

En consecuencia, y en relación con las cartas mencionadas, lamento mucho informarle de que, desde que le envié mi última carta, que incluía una lista de mártires, de fecha 17 de mayo de 2005, las fuerzas de ocupación israelíes han asesinado al menos a 51 palestinos más, con lo que el número total de mártires muertos desde septiembre de 2000 asciende a 3.715 (los nombres de los mártires identificados hasta el momento figuran en el anexo de la presente carta).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del décimo período extraordinario de sesiones de emergencia de la Asamblea General, en relación con el tema 5 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Nadya **Rasheed**
Encargada de Negocios interina

Anexo de las cartas idénticas de fecha 18 de agosto de 2005 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por la Encargada de Negocios interina de la Misión Permanente de Observación de Palestina ante las Naciones Unidas

Nombre de los mártires asesinados por las fuerzas de ocupación israelíes en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental* (martes 17 de mayo a jueves 18 de agosto de 2005)

Martes 17 de mayo de 2005

Ahmad Roubine Abdel Rahman Barhoume

Jueves 19 de mayo de 2005

Ahmad Mustafa Shahwane

Viernes 20 de mayo de 2005

Mohamad Rabhi Baraka

Viernes 27 de mayo de 2005

Azzam Attiya Asaad Siwane

Domingo 29 de mayo de 2005

1. Mohamad Mustafa Amine Al-Haj Ahmad
2. Omar Radi Akilane Houchiya

Jueves 2 de junio de 2005

Dargham Sokrate Al-Jiyoussi

Sábado 4 de junio de 2005

Ramadan Mahmoud Ali Moshtaha

Martes 7 de junio de 2005

1. Merawah Khaled Tawfiq Kamil
2. Nasser Said Abdel Rahim Zakarna

Domingo 12 de junio de 2005

Ahmad Masoud Marzouk Othmane

Viernes 17 de junio de 2005

Zahra Issa Zaboune

Sábado 18 de junio de 2005

Anwar Mohamad Al-Attaoui

* El número total de mártires palestinos asesinados por las fuerzas ocupantes israelíes desde el 28 de septiembre de 2000 asciende a 3.715.

Lunes 20 de junio de 2005

Iwwad Saleh saleem Al-Nabbahine (17 años)

Jueves 23 de junio de 2005

Bashar Arif Abdelwali Bani Ouda

Jueves 7 de julio de 2005

1. Khaled Mohamad Issa Al-Massimi (18 años)
2. Ahmad Sobhi Chihab

Viernes 8 de julio de 2005

Mohibe Ahmad Namire Assi (15 años)

Lunes 11 de julio de 2005

Nour Fariss Najm (16 años) (a causa de heridas sufridas el 7 de julio de 2005)

Miércoles 13 de julio de 2005

Mohamad Fawzi Yussef Chahada

Jueves 14 de julio de 2005

Mohamad Sawfat Khalil Assi

Viernes 15 de julio de 2005

1. Mohamad Youssef Abdel Fattah Ayyach
2. Mohamad Ahmad Salama Marii
3. Adel Ghazi Mohamad Haniya
4. Assem Marwane Abou Rasse
5. Amjad Anware Arafate
6. Saber Mohamad Abu Assi

Sábado 16 de julio de 2005

1. Samer Abdelhady Mohamad Dawahka (a causa de heridas sufridas el 15 de julio de 2005)
2. Mouade Jamal Abu Salima (16 años) (a causa de heridas sufridas el 15 de julio de 2005)

Domingo 17 de julio de 2005

1. Said Issa Siyame
2. Raghieb Abderrahmane Al-Hmari Al-Massri (15 años)

Martes 19 de julio de 2005

1. Ibrahim Dahire Mohamad Abahira
2. Warid Mohamad Dahire Abahira

Miércoles 20 de julio de 2005

Mohamad Masbah Ghannam (a causa de heridas sufridas el 13 de julio de 2005)

Jueves 21 de julio de 2005

1. Abderrahmane Ahmad Abu Moala
2. Adnane Jamile Wadi

Viernes 22 de julio de 2005

1. Hamed Mohamad Harbi Al-Doh
2. Ihssan Mohamad Attiya Khalil Abu Hamdiya (18 años)

Domingo 24 de julio de 2005

1. Tarek Sulaimane Yassine
2. Yahya AlRisse Hammade Abu Tah

Miércoles 27 de julio de 2005

1. Mousa Jamal Ibrahim Al-Alama (14 años)
2. Youssef Khalil Sadeq Al-Hassis

Jueves 28 de julio de 2005

1. Jawad Adel Abdelaziz Abu Mogssib (18 años)
2. Moayade Fathi Rachid Moussa

Domingo 7 de agosto de 2005

Mohamad Hamdane Kichta

Martes 9 de agosto de 2005

Tamer Asaad Khodr Zindik (15 años)

Miércoles 10 de agosto de 2005

Ameene Mahmoud Time

Miércoles 17 de agosto de 2005

1. Mohamad Ali Manssour
 2. Bassame Moussa Ahmad Tawafcha
 3. Oussama Moussa Ahmad Tawafcha
 4. Khalil Mohamad Saleh Walwile
-